



Briuselis, 2013 04 09
COM(2013) 190 final

2013/0100 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos Sąjungos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos protokolo, kuriuo
įtvirtinamos galiojančiame abiejų šalių žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime
numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu
ir laikino taikymo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Remdamasi Tarybos suteiktu leidimu¹, Europos Komisija su Dramblio Kaulo Kranto Respublika pradėjo derybas dėl Europos Sąjungos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos susitarimo Protokolo atnaujinimo. Šioms deryboms pasibaigus, 2013 m. sausio 9 d. derybininkai parafavo naujojo Protokolo projektą. Naujasis Protokolas apima 5 metų laikotarpį nuo 13 straipsnyje nurodytos laikino taikymo dienos – 2013 m. liepos 1 d.

Pagrindinis susitarimo Protokolo tikslas – atsižvelgiant į esamą paviršį pasiūlyti Europos Sąjungos laivams žvejybos galimybes Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse. Komisija rėmėsi ir išorės ekspertų atlikto *ex post* įvertinimo rezultatais.

Protokolu siekiama sustiprinti Europos Sąjungos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos bendradarbiavimą, kad būtų sukurta partnerystės sistema tausios žuvininkystės politikai plėtoti ir žuvininkystės ištekliams atsakingai naudoti Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje, atsižvelgiant į abiejų šalių interesus.

Konkrečiau, Protokole numatomos tokių kategorijų žvejybos galimybės:

- 28 tunų žvejybos seineriais šaldikliais:
- 10 vandens paviršiuje ūdomis žvejojančiais laivais.

Tuo remdamasi, Komisija siūlo, kad Taryba leistų šį naująjį protokolą pasirašyti ir laikinai taikyti.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Su suinteresuotosiomis šalimis konsultuotasi vertinant 2007–2013 m. protokolą. Su valstybių narių ekspertais konsultuotasi techninių susitikimų metu. Po šių konsultacijų padaryta išvada, kad reikia išlaikyti žuvininkystės protokolą su Dramblio Kaulo Kranto Respublika.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Ši procedūra pradėta kartu su procedūromis, susijusiomis su Tarybos sprendimu dėl paties protokolo sudarymo ir su Tarybos reglamentu dėl žvejybos galimybių paskirstymo Europos Sąjungos valstybėms narėms.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

680 000 eurų metinis finansinis įnašas pagrįstas: a) 6500 t orientaciniu kiekiu, siejamu su galimybe gauti 422 500 eurų ir b) 257 500 eurų parama Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žuvininkystės sektorinės politikos plėtrai. Ta parama dera su žuvininkystės nacionalinės politikos tikslais, ypač su Dramblio Kaulo Kranto Respublikos kovos su neteisėta žvejyba poreikiais.

¹ Priimtas 2012 m. rugsėjo 24 d. Žemės ūkio ir žuvininkystės taryboje

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos protokolo, kuriuo įtvirtinamos galiojančiame abiejų šalių žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. vasario 12 d. Taryba priėmė sprendimą (EB) Nr. 151/2008 dėl susitarimo dėl Protokolo, kuriuo nustatomos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, numatyti 2007 m. liepos 1 d. – 2013 m. birželio 30 d. Europos bendrijos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime dėl žvejybos Dramblio Kaulo Kranto žvejybos zonose, laikino taikymo sudarymo pasikeičiant laiškais²;
- (2) 2008 m. balandžio 18 d. Europos bendrija ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vyriausybė viena kitą informavo apie Europos bendrijos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimui įsigaliooti reikalingų procedūrų užbaigimą³;
- (3) šiuo metu galiojantis to partnerystės susitarimo protokolas baigia galioti 2013 m. birželio 30 d.;
- (4) Taryba leido Komisijai derėtis dėl naujojo protokolo, kuriuo Europos Sąjungos laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, kurie priklauso Dramblio Kaulo Kranto Respublikos jurisdikcijai žuvininkystės srityje. Šioms deryboms pasibaigus, 2013 m. sausio 9 d. buvo parafuotas naujojo protokolo projektas;
- (5) kad būtų užtikrintas Sąjungos laivų žvejybos veiklos tęstinumas, naujojo protokolo 13 straipsnyje numatyta galimybė kiekvienai šaliai laikinai jį taikyti nuo jo pasirašymo dienos;
- (6) reikėtų leisti naująjį protokolą reikėtų pasirašyti ir laikinai jį taikyti, kol bus baigtos oficialaus jo sudarymo procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Leidžiama Europos Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos protokolą, kuriuo įtvirtinamos galiojančiame abiejų šalių žuvininkystės

² OL L 48, 2008 2 22.

³ OL L 118, 2008 5 6.

sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas turi išduoti įgaliojamuosius raštus Susitarimui pasirašyti, su sąlyga, kad jis bus sudarytas, Susitarimo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims).

3 straipsnis

Protokolas pagal jo 13 straipsnį laikinai taikomas nuo 2013 m. liepos 1 d., kol bus užbaigtos jo sudarymui būtinos procedūros.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigaliojo jo pasirašymo dieną. Jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS
PROTOKOLAS

**kuriuo įtvirtinamos Europos Sąjungos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos
susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas (2013–2018 m.)**

1 straipsnis

Taikymo laikotarpis ir žvejybos galimybės

1. Pagal Susitarimo 5 straipsnį penkeriems (5) metams nuo 2013 m. liepos 1 d. suteikiamos žvejybos galimybės gaudyti:

tolimos migracijos rūšis (1982 m. Jungtinių Tautų konvencijos 1 priede išvardytas rūšis)

— tunų žvejybos seineriais-šaldikliais – 28 laivų.

— paviršinėmis ūdomis žvejojančiais laivais – 10 laivų.

2. 1 dalis yra taikoma nepažeidžiant šio Protokolo 5 ir 6 straipsnių nuostatų.

3. Su Europos Sąjungos valstybės narės vėliava plaukiojantys laivai (toliau – Europos laivai) gali užsiimti žvejybos veikla Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje tik turėdami pagal šį Protokolą išduotą galiojančią žvejybos licenciją.

2 straipsnis

Finansinio įnašo mokėjimo tvarka

1. Žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo 7 straipsnyje numatytas finansinis įnašas 1 straipsnyje nurodytam laikotarpiui yra 680 000 EUR.

2. Finansinis įnašas apima:

a) 422 500 EUR metinę sumą už galimybę Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje sužvejoti 4 850 t metinio orientacinio kiekio atitikmenį; ir

b) 257 500 EUR metinę specialią sumą, skirtą Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žuvininkystės sektoriaus politikai remti ir įgyvendinti.

3. 1 dalis yra taikoma atsižvelgiant į šio Protokolo 3, 5, 6 ir 9 straipsnių ir žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo 12 ir 13 straipsnių nuostatas.

4. Jei Europos laivais Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonose sugautas bendras kiekis viršija orientacinį kiekį, metinis finansinis įnašas yra didinamas 65 eurai už kiekvieną papildomą sugautą toną. Tačiau metinis Europos Sąjungos mokamo finansinio įnašo dydis negali būti daugiau nei dvigubai didesnis už 2 dalies a punkte nurodytą sumą (422 500 EUR). Jei Europos laivų sugautas kiekis viršija kiekį, atitinkantį dvigubą bendrą metinę sumą, suma, mokėtina už kiekį, kuriuo viršijama ši riba, išmokama kitais metais.

5. 1 dalyje nustatytas finansinis įnašas sumokamas ne vėliau kaip per 90 dienų nuo Protokolo laikino taikymo pradžios pirmaisiais metais, o vėlesniais metais – iki Protokolo įsigaliojimo sukakties datos.

6. 2 dalies a punkte numatyto finansinio įnašo paskirstymas yra išskirtinė Dramblio Kaulo Kranto Respublikos valdžios institucijų kompetencija.

7. Finansinis įnašas mokamas į specialią Dramblio Kaulo Kranto Respublikos valstybės išdo banko sąskaitą, kurios duomenis kasmet pateikia Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijos.

3 straipsnis

Atsakingos žuvininkystės skatinimas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse

1. Ne vėliau kaip 2013 m. spalio 13 d. Europos Sąjunga ir Dramblio Kaulo Kranto Respublika susitarimo 9 straipsnyje numatyta jungtiniame komitete susitaria dėl daugiamečių sektoriaus programos ir jos taikymo taisyklių, įskaitant:

a) dėl metinių ir daugiamečių gairių, kuriomis remiantis bus naudojamas 2 straipsnio b dalyje numatytas finansinis įnašas;

b) dėl metinių ir daugiamečių tikslų, kuriuos įgyvendinant būtų užtikrinta tausi ir atsakinga žuvininkystė pagal Dramblio Kaulo Kranto Respublikos nurodytus nacionalinės žuvininkystės politikos prioritetus, ypač stebėsenos, kontrolės ir kovos su nelegalia, nedeklaruota ir nereguliuojama žvejyba srityse;

c) dėl kasmetinio gautų rezultatų vertinimo kriterijų ir tvarkos.

3. Siūlymus keisti daugiamečių sektoriaus programą arba kasmetinėms iniciatyvoms skirtų specialių sumų panaudojimą turi patvirtinti abi Šalys jungtiniame komitete.

4. Abi Šalys jungtiniame komitete kasmet įvertina daugiamečių sektoriaus programos įgyvendinimo rezultatus. Jei būtina, abi Šalys toliau vykdo šią priežiūrą ir pasibaigus šio Protokolo galiojimo laikotarpiui, kol bus visiškai išnaudotas 2 straipsnio 2 dalies b punkte numatytas specialus finansinis įnašas.

4 straipsnis

Mokslinis ir techninis bendradarbiavimas siekiant plėtoti atsakingą žvejybą

1. Šalys įsipareigoja skatinti atsakingą žuvininkystę Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse, remdamosi tuose vandenyse žvejojančių įvairių laivynų laivų tarpusavio nediskriminavimo principu.

2. Šio Protokolo galiojimo laikotarpiu Europos Sąjunga ir Dramblio Kaulo Kranto Respublika bendradarbiauja stebėdamos Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonos išteklių būklės pokyčius.

3. Siekdamos atsakingos žuvininkystės, Šalys įsipareigoja skatinti bendradarbiavimą paregionio lygmeniu pirmiausia Tarptautinėje Atlanto tunų apsaugos komisijoje (ICCAT) ir kitose kompetentingose paregionio ir tarptautinėse organizacijose. Abi Šalys įsipareigoja laikytis visų ICCAT rekomendacijų.

4. Pagal Susitarimo 4 straipsnį, remdamosi Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) priimtomis rekomendacijomis ir rezoliucijomis ir atsižvelgdamos į patikimiausią turimą mokslinę informaciją, Šalys tariausi Susitarimo 3 straipsnyje numatyta jungtiniame komitete ir atitinkamais atvejais po mokslinio susitikimo – atitinkamais atvejais parajonio lygmens – bendru sutarimu priima priemones tausiam žuvininkystės išteklių, turinčių poveikio Europos laivų veiklai, valdymui užtikrinti.

5. Abi Šalys bendradarbiauja stiprindamos žuvininkystės kontrolės ir inspektavimo mechanizmus Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje.

5 straipsnis

Žvejbos galimybių persvarstymas bendru sutarimu

1. 1 straipsnyje nurodytos žvejbos galimybės gali būti padidintos bendru sutarimu po 4 straipsnio 4 dalyje numatytų konsultacijų, jei toks padidinimas netrukdo tausiai naudoti Dramblio Kaulo Kranto Respublikos išteklius. Tokiu atveju, 2 straipsnio 1 dalyje numatytas finansinis įnašas yra padidinamas proporcingai ir *pro rata temporis*.
2. Tačiau jei Šalys susitaria sumažinti 1 straipsnyje nurodytas žvejbos galimybes, finansinis įnašas sumažinamas proporcingai ir *pro rata temporis*.
3. Žvejbos galimybių paskirstymas įvairių kategorijų laivams taip pat gali būti abiem Šalims pasikonsultavus tarpusavyje bendru sutarimu peržiūrėtas atsižvelgiant į visas galimas 4 straipsnio 4 dalyje nurodyto bendro metinio susitikimo rekomendacijas dėl išteklių, kurie galėtų būti paveikti tokio perskirstymo, valdymo. Šalys susitaria dėl atitinkamo finansinio įnašo koregavimo, jei to reikia perskirsčius žvejbos galimybes.

6 straipsnis

Naujos žvejbos ir žvalgomosios žvejbos galimybės

1. Jei Europos žvejbos laivai yra suinteresuoti 1 straipsnyje nenurodyta žvejbos veikla, Europos Sąjunga, siekdama leidimo tokiai naujai veiklai, konsultuojasi su Dramblio Kaulo Kranto Respublika. Vykstant toms konsultacijoms Šalys atsižvelgia į aktualią mokslinę informaciją, ypač tą, kuria pateikia regioninės žuvininkystės organizacijos, kaip antai Žvejbos rytų vidurio Atlante komitetas (CECAF). Jei tinka, Šalys susitaria dėl tokioms naujoms žvejbos galimybėms taikytinų sąlygų ir dėl daugiamečių valdymo planų įgyvendinimo. Jei reikia, jos iš dalies pakeičia šį Protokolą ir jo priedą.
2. Po 4 straipsnio 4 dalyje numatytų konsultacijų Šalys gali leisti žvalgomosios žvejbos kompanijas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejbos zonoje siekdamas patikrinti naujų išteklių žvejbos techninį įgyvendinamumą ir ekonominį rentabilumą.
 - 2.1 Tuo tikslu Europos Sąjunga perduoda Dramblio Kaulo Kranto Respublikos valdžios institucijoms eksperimentinės žvejbos licencijų paraiškas, sudarytas iš techninių dokumentų, kuriuose nurodoma:
 - techninės laivo charakteristikos,
 - laivo pareigūnų kompetencijos tos žvejbos srityje lygis,
 - pasiūlymas dėl reiso techninių detalių (trukmė, įrankiai, žvalgymo rajonas ir kt.).
 - 2.2 Eksperimentinės žvejbos kampanijos vyksta ne ilgiau kaip šešis mėnesius. Joms taikomas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijų nustatytas mokestis.

Per visą kampanijos laikotarpį laive būna vėliavos valstybės mokslinis stebėtojas ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos paskirtas mokslinis stebėtojas.
 - 2.4 Eksperimentinės žvejbos tikslus atitinkantis ir per ją sužvejotas žuvų kiekis lieka laivo savininko nuosavybė.
 - 2.5 Išsamūs kampanijos rezultatai perduodami nagrinėti jungtiniam komitetui.

7 straipsnis

Taikomos nacionalinės teisės nuostatos

1. Europos žvejybos laivų veikla Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse reguliuojama Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje taikytina teise, išskyrus atvejus, kai Susitarime ir šiame Protokole nurodyta kitaip.
2. Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijos Europos Komisijai nedelsiant praneša apie visus su žuvininkystės sektoriumi susijusius teisės aktų pakeitimus arba naujus teisės aktus.
3. Europos Komisija praneša Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijoms apie visus su Europos Sąjungos tolimojo plaukiojimo žvejybos laivyno žvejybos veikla susijusius teisės aktų pakeitimus arba naujus teisės aktus.

8 straipsnis

Protokolo įgyvendinimo sustabdymas

1. Po konsultacijų jungtiniame komitete šio Protokolo įgyvendinimas gali būti sustabdytas vienos iš šalių iniciatyva, jei:
 - a) žvejybos veiklai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje trukdo neįprastos aplinkybės, apibrėžtos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo 2 straipsnio h dalyje;
 - b) žymiai pasikeičia kurios nors Šalies žuvininkystės politikos apibrėžtis bei įgyvendinimas, ir tai paveikia šio Protokolo nuostatas;
 - c) pradedami taikyti Kotonu susitarimo 96 straipsnyje numatyti konsultacijos mechanizmai dėl esminių elementų ir pagrindinių žmogaus teisių, kaip apibrėžta to Susitarimo 9 straipsnyje;
 - d) Europos Sąjunga neatlieka 2 straipsnio 2 dalies a punkte numatyto finansinio įnašo mokėjimo dėl kitų priežasčių nei išvardytosios šio Protokolo 9 straipsnyje;
 - e) nėra išsprendžiamas rimtas abiejų Šalių ginčas dėl šio Protokolo taikymo ar aiškinimo;
2. Jei Protokolo įgyvendinimas sustabdomas dėl kitų nei 1 dalies c punkte išvardytų priežasčių, suinteresuotoji šalis apie tai raštu turi pranešti ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki planuojamo sustabdymo dienos. Jei Protokolo įgyvendinimas sustabdomas dėl 1 dalies c punkte nurodytų priežasčių, sustabdymas įsigalioja iš karto priėmus sprendimą.
3. Jei įgyvendinimas sustabdomas, Šalys ir toliau tariausi siekdamos draugiškai išspręsti savo ginčą. Kai toks sprendimas randamas, Protokolas vėl pradedamas taikyti, o finansinio įnašo suma sumažinama proporcingai ir *pro rata temporis*, priklausomai nuo Protokolo taikymo sustabdymo trukmės.

9 straipsnis

Finansinio įnašo mokėjimo sustabdymas ir persvarstymas

1. Po konsultacijos jungtiniame komitete 2 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose numatytas finansinis įnašas gali būti persvarstytas arba jo mokėjimas sustabdytas, jei:
 - a) žvejybos veiklai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje trukdo neįprastos aplinkybės, apibrėžtos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo 2 straipsnio h dalyje;

b) žymiai pasikeičia kurios nors Šalies žuvininkystė politikos apibrėžtis bei įgyvendinimas, ir tai paveikia šio Protokolo nuostatas;

c) pradėdami taikyti Kotonu susitarimo 96 straipsnyje numatyti konsultacijos mechanizmai dėl esminių elementų ir pagrindinių žmogaus teisių, kaip apibrėžta to Susitarimo 9 straipsnyje.

2. Europos Sąjunga gali persvarstyti arba iš dalies ar visiškai sustabdyti šio Protokolo 2 straipsnio 2 dalies b punkte numatyto specialaus finansinio įnašo mokėjimą, jei tas finansinis įnašas nepanaudojamas arba jei, jungtiniam komitetui atlikus įvertinimą, gauti rezultatai neatitinka programavimo tikslų.

3. Bendru šalių sutarimu finansinis įnašas vėl pradedamas mokėti, kai tik atstatoma ankstesnė prieš 1 dalyje numatytus įvykius buvusi padėtis, ir (arba) kai 2 dalyje minėti finansinio įgyvendinimo rezultatai tai pateisina. Tačiau 2 straipsnio 2 dalies b punkte numatyto specialaus finansinio įnašo mokėjimas negali būti atliktas praėjus daugiau kaip 6 mėnesiams po Protokolo galiojimo pabaigos.

4. Europos Sąjungos laivams išduotų žvejybos leidimų galiojimas gali būti sustabdytas drauge su finansinio įnašo mokėjimo sustabdymu remiantis 2 straipsnio 2 dalies a punktu. Vėl pradėjus mokėti finansinį įnašą, žvejybos leidimų galiojimas pratęsiamas tiek, kiek buvo sustabdytas žvejybos veiklos vykdymas.

5. Nepažeidžiant šio straipsnio 1 dalies nuostatų, ES neatlikus 2 straipsnio 2 dalies a punkte nurodyto mokėjimo, Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijos oficialiai praneša Europos Sąjungai, kad mokėjimas neatliktas. Europos Komisija atlieka būtinus patikrinimus ir, jei reikia, ne vėliau kaip per šešiasdešimt darbo dienų nuo oficialaus prašymo gavimo atlieka šį mokėjimą.

Jei per tą laikotarpį mokėjimas neatliekamas be tinkamo pateisinimo, Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijos gali sustabdyti Protokolo taikymą pagal 8 straipsnyje numatytas nuostatas. Protokolas vėl pradedamas taikyti, kai atliekamas atitinkamas mokėjimas.

10 straipsnis

Keitimosi duomenimis kompiuterizavimas

1. Dramblio Kaulo Kranto Respublika ir Europos Sąjunga įsipareigoja nedelsdamos įdiegti informacines sistemas, reikalingas norint elektroniniu būdu keistis visa su Susitarimo įgyvendinimu susijusia informacija ir dokumentais.

2. Dokumento elektroninė versija visada laikoma lygiaverte popierinei versijai.

3. Dramblio Kaulo Kranto Respublika ir Europos Sąjunga nedelsdamos praneša viena kitai apie bet kokią informacinės sistemos sutrikimą. Tokiu atveju su susitarimo įgyvendinimu susiję elektroniniai duomenys ir dokumentai automatiškai pakeičiami jų popierinėmis versijomis.

11 straipsnis

Duomenų konfidencialumas

Dramblio Kaulo Kranto Respublika ir Europos Sąjunga įsipareigoja visus taikant susitarimą gautus su Europos laivais ir jų žvejybos veikla susijusius asmens duomenis visada naudoti tiksliai laikantis konfidencialumo ir duomenų apsaugos principų.

12 straipsnis

Denonsavimas

1. Norėdama denonsuoti šį Protokolą, atitinkama Šalis apie savo ketinimą kitai Šaliai praneša raštu likus ne mažiau kaip šešiams (6) mėnesiams iki numatytos denonsavimo įsigaliojimo dienos.
2. Po ankstesnėje dalyje numatyto pranešimo išsiuntimo Šalys pradeda konsultacijas.

13 straipsnis

Laikinas taikymas

Šis Protokolas laikinai taikomas nuo 2013 m. liepos 1 d.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šis Protokolas įsigalioja tą dieną, kai šalys praneša viena kitai apie tam tikslui reikalingų procedūrų užbaigimą.

PRIEDAS

**EUROPOS SĄJUNGOS LAIVŲ ŽVEJYBOS DRAMBLIO KAULO KRANTO
RESPUBLIKOS ŽVEJYBOS ZONOJE SĄLYGOS**

I SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

1. Kompetentingos institucijos skyrimas

Jei nėra nurodyta kitaip, bet kokia nuoroda į Europos Sąjungos (ES) arba į Dramblio Kaulo Kranto Respublikos kompetentingą instituciją šiame priede reiškia:

- Europos Sąjungos atveju: Europos Komisiją, esant reikalui, tarpininkaujant ES delegacijai Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje;
- Dramblio Kaulo Kranto Respublikos atveju: už žuvininkystę atsakingą ministeriją.

2. Žvejybos zona

ES laivai žvejybos veiklą gali vykdyti už 12 jūrmylių nuo bazinių linijų, laikydamiesi 3 punkto (toliau) nuostatų.

3. Laivybai ir žvejybai draudžiamos zonos

Už žuvininkystę atsakinga Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerija išduodama žvejybos licencijas praneša laivų savininkams apie laivybai ir žvejybai draudžiamų zonų ribas. Taip pat informuojama ES delegacija.

4. Banko sąskaita

Prieš įsigaliojant Protokolui Dramblio Kaulo Kranto Respublika Europos Sąjungai praneša banko sąskaitos, į kurią turi būti pervedamos Europos laivų pagal Susitarimą mokamos sumos, rekvizitus. Banko pavedimų išlaidas sumoka laivų savininkai.

II SKYRIUS

Žvejybos leidimų paraiškų teikimo ir žvejybos leidimų išdavimo formalumai

Taikant šio priedo nuostatas, terminas „licencija“ yra lygiavertis terminui „žvejybos leidimas“, kaip apibrėžta Europos Sąjungos teisės aktuose.

1. Būtinios sąlygos žvejybos licencijai gauti. Reikalavimus atitinkantys laivai

Žvejybos Dramblio Kaulo Kranto žvejybos zonoje licenciją gali gauti tik reikalavimus atitinkantys laivai. Tuo tikslu jie turi būti įrašyti į ES žvejybos laivų registrą.

Kad laivas atitiktų reikalavimus, jo savininkui, kapitonui ir pačiam laivui negali būti uždrausta vykdyti žvejybos veiklą Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje. Jie negali būti padarę pažeidimų Dramblio Kaulo Kranto Respublikos administracinės tvarkos pažeidimų, t. y. turi būti įvykdę visus ankstesnius įsipareigojimus, susijusius su Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje pagal su Europos Sąjunga sudarytus žvejybos susitarimus vykdoma žvejybos veikla.

2. Licencijų paraiška

Atitinkamos Europos Sąjungos kompetentingos už žuvininkystę atsakingai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerijai elektroniniu paštu ar bet kuria kita tinkama priemone pateikia

paraišką dėl kiekvieno laivo, pageidaujančio žvejoti pagal Susitarimą, ne vėliau kaip 30 darbo dienų iki licencijos galiojimo pradžios, kurios prašoma paraiškoje.

Prašymai pateikiami už žuvininkystę atsakingai ministerijai naudojant formą, kurios pavyzdys pateikiamas I priedėlyje.

Prie licencijos paraiškos pridedami tokie dokumentai:

- įrodymas, kad sumokėtas nustatyto dydžio avansas už leidimo galiojimo laikotarpį,
- 1 spalvota laivo nuotrauka (vaizdas iš šono) ir pagalbinių žvejybos laivų bei pagalbinių žuvų aptikimo įrangos nuotraukos,
- naudojamų žvejybos įrankių atvaizdas ir išsamus aprašymas.

Pagal galiojantį Protokolą pratęsiant licencijos galiojimą laivui, kurio techninės savybės nėra pakeistos, kartu su leidimo pratęsimo paraiška pateikiamas tik įrodymas apie sumokėtą mokestį.

3. Nustatyto dydžio mokestis

Mokestis pervedamas į Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijų nurodytą sąskaitą pagal šio priedo 1 straipsnio 4 dalį.

Į šį mokestį įskaitomi visi nacionaliniai ir vietos mokesčiai, išskyrus uosto ir paslaugų mokesčius.

4. Laivų, kuriems leidžiama žvejoti, laikinas sąrašas

Gavusi žvejybos leidimų paraiškas ir pranešimą apie sumokėtą avansą, Dramblio Kaulo Kranto Respublika nedelsdama sudaro laikiną licencijų prašančių laivų sąrašą. Šis sąrašas nedelsiant pateikiamas nacionalinei už žvejybos kontrolę atsakingai institucijai ir Europos Sąjungai.

ES laikino sąrašo kopiją perduoda laivo savininkui ar agentui. Jei ES įstaiga nedirba, Dramblio Kaulo Kranto Respublika gali laikiną sąrašą perduoti tiesiai laivo savininkui ar jo agentui. Laivams leidžiama žvejoti nuo to momento, kai jie įtraukiami į laikiną sąrašą. Tokiuose laivuose iki žvejybos leidimo išdavimo turi būti nuolat saugoma laikino sąrašo kopija.

5. Licencijų išdavimas.

Visos laivams išduotos licencijos per 21 darbo dienų nuo tos dienos, kai už žuvininkystę atsakinga Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerija gauna visus 2 punkte nurodytus dokumentus, perduodamos laivų savininkams arba jų atstovams per Europos Sąjungos delegaciją Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje.

Licencijos galioja vienus metus ir gali būti atnaujinamos. Jos išduodamos laikotarpiui nuo liepos 1 d. iki kitų metų birželio 30 d.

6. Laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašas

Išdavusi žvejybos leidimus, Dramblio Kaulo Kranto Respublika nedelsdama sudaro galutinį laivų, kuriems leista žvejoti Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse, sąrašą. Šis sąrašas nedelsiant pateikiamas nacionalinei už žvejybos kontrolę atsakingai institucijai ir Europos Sąjungai; juo pakeičiamas minėtasis laikinas sąrašas.

7. Licencijos perleidimas

Licencija išduodama konkrečiam laivui ir nėra perleidžiama. Tačiau Europos Sąjungai paprašius įrodytu *force majeure* atveju, pavyzdžiui, kai didelio techninio gedimo atveju laivas prarandamas ar jo negalima ilgai naudoti, vieno laivo licencija pakeičiama nauja kitam laivui, kuris yra tos pačios kategorijos kaip ir laivas, kurį turi pakeisti, išduota licencija nemokant naujo mokesčio. Tokiu atveju sužvejotas kiekis, norint nustatyti galimą papildomą mokėjimą, yra apskaičiuojamas sudedant abiejų laivų sužvejtą kiekį.

Pakeičiamo laivo savininkas arba jo atstovas per Europos Sąjungos delegaciją grąžina panaikintą licenciją už žuvininkystę atsakingai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerijai.

Nauja licencija įsigalioja tą dieną, kai laivo savininkas už žvejybą atsakingai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerijai grąžina panaikintą licenciją. Europos Sąjungos delegacijai Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje pranešama apie licencijos perleidimą.

8. Licencijos laikymas laive

Licencija visą laiką turi būti laikoma laive. Tačiau laivams leidžiama žvejoti nuo to momento, kai jie įtraukiami į laikiną sąrašą, nurodytą šio skyriaus 4 dalyje.

III SKYRIUS

Licencijos išdavimo sąlygos. Mokesčiai ir avansai

1. Tunų žvejybos seinerių ir ilgosiomis dreifinėmis ūdomis žvejojančių laivų mokestis yra 35 eurai už Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje sugautą toną.
2. Licencijos yra išduodamos, kai kompetentingoms nacionalinėms institucijoms pervedamos šios nustatyto dydžio sumos:
 - už tunų žvejybos seinerių – 5 390 EUR suma, atitinkanti mokestį už 154 tonų per metus,
 - už paviršinėmis ūdomis žvejojančių laivą – 1 960 EUR suma, atitinkanti mokestį už 56 tonų per metus.
3. Valstybės narės ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. Europos Komisijai praneša apie ankstesniais metais sužvejotus kiekius (tonomis), kuriuos patvirtina toliau 6 dalyje nurodyti mokslo institutai.
4. Galutinį už n metus mokėtinų mokesčių dydį Europos Komisija nustato ne vėliau kaip iki n+1 metų liepos 31 d., remdamasi visų laivų savininkų parengtomis ir kompetentingų mokslo institutų patvirtintomis sužvejtų kiekių deklaracijomis.
5. Ši ataskaita tuo pat metu perduodama už žuvininkystę atsakingai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerijai ir laivų savininkams per valstybės nares.
6. Jei galutinė suma yra didesnė už žvejybos leidimui gauti sumokėtą nustatyto dydžio mokestį, laivo savininkas trūkstamą sumą neginčydamas pveda Dramblio Kaulo Kranto Respublikai per 45 dienas.
7. Tačiau jei galutinėje ataskaitoje nurodyta suma yra mažesnė už šio skirsnio 2 punkte nurodytą avanso sumą, laivo savininkui skirtumas negrąžinamas.

IV SKYRIUS

Pranešimo apie sužvejetų žuvų kiekį tvarka

1. Žvegybos žurnalas

Pagal šį susitarimą žvejojančio ES laivo kapitonas pildo žvegybos žurnalą, kurio modelis kiekvienai laivų kategorijai yra pateikiamas šio priedo 3 priedėlyje.

Kapitonas žvegybos žurnalą pildo kiekvieną dieną, kurią laivas praleidžia Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvegybos zonoje.

Kiekvieną dieną kapitonas į žvegybos žurnalą įrašo gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi išreikštą kiekvienos rūšies sužvejetų ir laive laikomų žuvų kiekį, žymimą Maisto ir žemės ūkio organizacijos FAO alfa 3 kodu. Jei pagrindinių rūšių žuvų nesužvejota, kapitonas tai taip pat nurodo. Reikalui esant, kapitonas taip pat kiekvieną dieną žvegybos žurnale įrašo atgal į jūrą išmestą kiekvienos rūšies kiekį, išreikštą gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi.

Žvegybos žurnalas pildomas įskaitomai, didžiosiomis raidėmis; jį pasirašo kapitonas.

Už duomenų, įrašytų į žvegybos žurnalą, tikslumą atsako laivo kapitonas.

2. Sužvejetų žuvų kiekio deklaravimas

Kapitonas deklaruoja laivo sužvejetą kiekį už žuvininkystę atsakingai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos ministerijai pateikdamas laikotarpio, kurį laivas praleido Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvegybos zonoje, žvegybos žurnalus. Tuo pat metu jis nusiunčia kopiją Dramblio Kaulo Kranto Respublikos okeanologinių tyrimų centrui CRO ir vienam iš šių mokslinių institutų:

- i. IRD (Institut de Recherche pour le Développement)
- ii. IEO (Instituto Español Oceanografía)
- iii. INIAP (Instituto Nacional de Investigación Agraria é das Pescas)

Žvegybos žurnalai pateikiami laikantis šių taisyklių:

- i. jei atplaukiama į kurį nors Dramblio Kaulo Kranto Respublikos uostą, kiekvieno žvegybos žurnalo originalas perduodamas vietiniam atstovui Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje, kuris jį perduoda Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijoms, ir jos patvirtina jo gavimą;
- ii. jei iš Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvegybos zonos išplaukiama neužsukant į kurį nors Dramblio Kaulo Kranto Respublikos uostą, per 30 dienų nuo išplaukimo iš Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvegybos zonos žvegybos žurnalas išsiunčiamas viena iš toliau išvardytų priemonių:
 - a. el. paštu (pageidautina),
 - b. paštu,
 - c. faksu.

Fakso ir telefono numeriai bei el. pašto adresas yra nurodomi išduodant žvegybos licenciją. Dramblio Kaulo Kranto Respublika atitinkamiems laivams ir Europos Sąjungai nedelsdama praneša apie bet kokius el. pašto adreso, telefono numerio ar radijo dažnio pasikeitimus.

Jei laivas nesilaiko šio skyriaus nuostatų, Dramblio Kaulo Kranto Respublikos Vyriausybė pasilieka teisę sustabdyti jo licencijos galiojimą, kol bus atlikti formalumai, ir laivo savininkui

skirti Dramblio Kaulo Kranto Respublikoje galiojančiais teisės aktais nustatytą baudą. Apie tai pranešama Europos Sąjungai ir vėliavos valstybei narei.

3. Perėjimas prie elektroninės sistemos

Abi Šalys reiškia bendrą norą užtikrinti perėjimą prie elektroninės sužvejetų žuvų kiekio deklaravimo sistemos remiantis 5 priedėlyje apibrėžtomis techninėmis charakteristikomis. Šalys sutaria drauge jungtiniame komitete apibrėžti tokio perėjimo tvarką siekiant, kad sistema pradėtų veikti 2014 m. gruodžio 31 d.

V SKYRIUS

Jūreivių priėmimas į laivą

1. Europos laivų savininkai įsipareigoja įdarbinti AKR šalių piliečius taikydami šias sąlygas ir apribojimus:

— tunų žvejybos trečiųjų šalių žvejybos zonose sezonu mažiausiai 20 % tunų žvejybos seinerių laivyne įdarbintų jūreivių yra iš AKR šalių,

— tunų žvejybos trečiųjų šalių žvejybos zonose sezonu mažiausiai 20 % ilgosiomis dreifinėmis ūdomis žvejojančiame laivyne įdarbintų jūreivių yra iš AKR šalių.

2. Laivų savininkai stengiasi pirmiausia priimti jūreivius, turinčius Dramblio Kaulo Kranto Respublikos pilietybę.

3. Į Europos laivus priimtiems jūreiviams be apribojimų taikoma Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) pagrindinių darbo principų ir teisių deklaracija. Tai pirmiausia susiję su laisve jungtis į asociacijas ir veiksmingu teisės į kolektyvines darbuotojų derybas pripažinimu bei diskriminacijos panaikinimu įdarbinimo ir profesinėje srityse.

4. AKR šalių jūreivių darbo sutartis, kurių kopija pateikiama sutartis pasirašiusiems asmenims, sudaro laivų savininko atstovas (-ai) ir jūreiviai bei (arba) jų profesinės sąjungos arba jų atstovai. Šiomis sutartimis jūreiviams užtikrinamos skirtinos socialinės garantijos, įskaitant draudimą mirties, ligos ar nelaimingo atsitikimo atveju.

5. Atlyginimą AKR šalių jūreiviams moka laivų savininkai. Atlyginimas nustatomas bendru laivų savininkų arba jų atstovų ir jūreivių ir (arba) jų profesinių sąjungų arba atstovų sutarimu. Tačiau AKR šalių jūreivių atlyginimo sąlygos negali būti blogesnės nei taikomos atitinkamų trečiųjų šalių laivų įguloms ir bet kokiui atveju ne blogesnės už TDO normas.

6. Visi Europos laivuose įdarbinti jūreiviai dieną prieš pasiūlytą jų priėmimo į laivą datą prisistato paskirto laivo kapitonui. Jei jūrininkas sutartą įlaipinimo dieną ir valandą neprisistato, laivų savininkai automatiškai atleidžiami nuo įsipareigojimo priimti tą jūrininką į laivą.

7. Laivų savininkai kasmet pateikia informaciją apie į laivus priimtus jūreivius. Toje informacijoje nurodomas skaičius jūreivių, kurių pilietybė yra:

- Europos Sąjungos,
- vienos AKR šalių, skiriant Dramblio Kaulo Kranto Respublikos piliečius nuo kitų AKR šalių piliečių,
- ne ES ir ne AKR šalių.

VI SKYRIUS

Techninės priemonės

Licencijas turintiems laivams taikomos techninės priemonės, susijusios su zona, žvejybos įranga ir priegauda, yra nustatytos šio priedo 2 priedėlyje esančiose techninių duomenų lentelėse.

Laivai laikosi tam regionui priimtų ICCAT priemonių ir rekomendacijų dėl žvejybos įrankių, jų techninių reikalavimų ir visų kitų žvejybos veiklai taikytinų techninių priemonių.

VII SKYRIUS

Stebėtojai

1. Laivai, kuriems pagal Susitarimą leidžiama žvejoti Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse, priima regioninės žuvininkystės organizacijos pagal toliau nustatytas sąlygas paskirtus stebėtojus.

1.1. Kompetentingai valdžios institucijai paprašius Europos laivai priima jos paskirtą stebėtoją, kurio užduotis – tikrinti Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse sugautus kiekius.

1.2. Kompetentinga institucija sudaro laivų, į kuriuos turi būti priimtas stebėtojas, sąrašą ir į laivus paskirtų stebėtojų sąrašą. Šie sąrašai nuolat atnaujinami. Sąrašai pateikiami Europos Sąjungai, kai tik jie sudaromi, o vėliau – kas tris mėnesius, jei jie atnaujinami.

1.3. Kompetentinga institucija, išduodama licenciją arba ne vėliau kaip 15 dienų iki numatytos stebėtojo įlaipinimo datos, atitinkam laivo savininkui arba jo atstovui praneša laivui paskirto stebėtojo vardą ir pavardę.

2. Stebėtojas laive lieka vieną reisą. Tačiau, kompetentingoms Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijoms aiškiai paprašius, stebėtojas laive gali būti kelis reišus, priklausomai nuo konkrečiam laivui numatytos vidutinės reiso trukmės. Kompetentingos institucijos tokį prašymą pateikia pranešdamos konkrečiame laive dirbti paskirto stebėtojo pavardę.

3. Stebėtojo priėmimo į laivą sąlygas bendru sutarimu nustato laivo savininkas arba jo atstovas ir kompetentinga institucija.

4. Laivo savininkui gavus laivų, kuriems paskirti stebėtojai, sąrašą, stebėtojas įlaipinamas į laivą savininko pasirinktame uoste pirmojo žvejybos reiso Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse pradžioje.

5. Laivų savininkai per dvi savaites, likus ne mažiau kaip dešimčiai dienų, praneša paregionio uostus, kuriuose numatoma įlaipinti stebėtojus, ir įlaipinimo datas.

6. Jei stebėtojas į laivą priimamas paregioniui nepriklausančioje šalyje, stebėtojo kelionės išlaidas padengia laivo savininkas. Jei laivas, kuriame yra regiono stebėtojas, išplaukia iš regioninės žvejybos zonos, imamasi visų būtinų priemonių, kad stebėtojas kuo greičiau galėtų sugrįžti į Gvinėją, o išlaidas padengia laivo savininkas.

7. Jei stebėtojas sutartu laiku neatvyksta į sutartą vietą ir nepasirodo dar 12 valandų, laivų savininkas automatiškai atleidžiamas nuo pareigos priimti į laivą stebėtoją.

8. Stebėtojui laive taikomas pareigūno statusas. Kol laivas vykdo veiklą Dramblio Kaulo Kranto vandenyse, stebėtojas atlieka tokias užduotis:

8.1. stebi laivo žvejybos veiklą,

- 8.2. tikrina žvejybos operacijas vykdančio laivo buvimo vietą,
- 8.3. atlieka biologinių bandinių ėmimo operacijas pagal mokslo programas,
- 8.4. registruoja naudojamą žvejybos įrankį,
- 8.5. tikrina į žvejybos žurnalą įrašytus Dramblio Kaulo Kranto žvejybos vandenyse sugavimų duomenis;
- 8.6. tikrina antrinio laimikio procentinę dalį ir įvertina išmetamą pardavimui tinkamų žuvų kieki,
- 8.7. tinkamomis priemonėmis savo kompetentingai institucijai praneša žvejybos duomenis, įskaitant laive esančius sugautus kiekius ir priegaudą.
9. Laivo kapitonas daro viską, ką gali, siekdamas užtikrinti savo pareigas atliekančių stebėtojų fizinį saugumą ir gerovę.
10. Stebėtojų suteikiamos visos reikalingos priemonės pareigoms vykdyti. Kapitonas suteikia jiems galimybę naudotis ryšio priemonėmis, reikalingomis atliekant jų pareigas, dokumentais, tiesiogiai susijusiais su laivo žvejybos veikla, įskaitant, visų pirma, laivo žurnalą ir navigacijos žurnalą, jiems leidžiama patekti į atitinkamas laivo dalis, kad būtų lengviau atlikti stebėtojų darbą.
11. Būdamas laive stebėtojas:
- 11.1. imasi visų reikalingų veiksmų, užtikrinančių, kad jo įlaipinimo į laivą ir buvimo jame sąlygos nenutraktų žvejybos veiklos ir jai netrukdytų;
- 11.2. tausoja laive esantį inventorių bei įrangą ir visus to laivo dokumentus laiko konfidencialiais.
12. Pasibaigus stebėjimo laikui, prieš išvykdamas iš laivo, stebėtojas parengia veiklos ataskaitą, kuri perduodama kompetentingoms institucijoms, o jos kopija – Europos Sąjungai. Stebėtojai pasirašo ataskaitą dalyvaujant kapitonui, kuris gali ją papildyti arba paprašyti papildyti, įtraukiant, jo nuomone, naudingas pastabas, po kuriomis jis pats pasirašo. Palikdamas laivą, mokslinis stebėtojas palieka kapitonui ataskaitos kopiją.
13. Laivo savininkas savo sąskaita užtikrina stebėtojų apgyvendinimo ir maitinimo laive sąlygas, kurios atitinka pareigūnams taikomas sąlygas, atsižvelgiant į laivo galimybes.
14. Už stebėtojų darbo atlyginimą ir socialinio draudimo įmokas atsako kompetentinga institucija.
15. Šalys kuo skubiau konsultuojasi tarpusavyje ir su suinteresuotosiomis trečiosiomis šalimis dėl regiono stebėtojų sistemos nustatymo ir kompetentingos regioninės žuvininkystės organizacijos parinkimo. Kol bus įgyvendinta regiono stebėtojų sistema, laivai, kuriems leidžiama pagal Susitarimą žvejoti Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje, vietoj regiono stebėtojų pagal pirmiau nurodytas taisykles priima kompetentingų institucijų paskirtus stebėtojus.

VIII SKYRIUS

KONTROLĖ IR INSPEKTAVIMAS

1. Įplaukimas į zoną ir išplaukimas iš jos

- 1.1. Europos Sąjungos laivai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos kontrolės institucijoms apie savo planuojamą įplaukimą į Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zoną arba išplaukimą iš jos praneša ne vėliau kaip prieš tris valandas.

Pranešant apie laivo įplaukimą ar išplaukimą, laivo administracija visų pirma nurodo:

- i. numatytą įplaukimo (išplaukimo) datą, valandą ir tašką;
- ii. laive esančių kiekvienos rūšies žuvų kiekį, žymimą FAO alfa 3 kodu ir išreikštą gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi;
- iii. produktų pobūdį ir pateikimą.

1.2. Šis ryšys geriausiu atveju palaikomas el. paštu, kitu atvejais – faksu. Gavusi pranešimą, Dramblio Kaulo Kranto Respublika nedelsdama tai patvirtina atsakydama į el. laišką arba faksu.

1.3. Žvejybos operacijų vykdymas apie tai nepranešus kompetentingai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijai yra laikomas pažeidimu.

2. Inspektavimo procedūros

2.1. Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse žvejybos veiklą vykdančių Europos laivų kapitonas sudaro galimybę atlikti savo užduotis visiems tinkamai įgaliotiems Dramblio Kaulo Kranto Respublikos pareigūnams, kurie aiškiai atpažįstami kaip paskirti žvejybos kontrolei vykdyti.

2.2. Pareigūnai laive užtrunka laive ne ilgiau nei būtina atlikti užduotims.

2.3. Kiekvieno tikrinimo pabaigoje Dramblio Kaulo Kranto Respublikos inspektoriai parengia tikrinimo ataskaitą. ES laivo kapitonas į tikrinimo ataskaitą turi teisę įrašyti savo pastabas. Tikrinimo ataskaitą pasirašo ją parengęs inspektorius ir ES laivo kapitonas. Kapitonui pasirašant tikrinimo ataskaitą, nepažeidžiamos laivo savininko teisės į gynybą nustatyto pažeidimo procese. Jei žvejybos operacijų tvarkytojas ir (arba) kapitonas atsisako pasirašyti dokumentą, jis raštu pateikia atsisakymo priežastis, o inspektorius dokumente įrašo „pasirašyti atsisakyta“. Prieš palikdami laivą Dramblio Kaulo Kranto Respublikos inspektoriai ES laivo kapitonui įteikia patikrinimo ataskaitos kopiją.

Europos laivų, vykdančių iškrovimo arba perkrovimo operacijas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos uoste, kapitonas leidžia šias operacijas tikrinti tinkamai įgaliotiems Dramblio Kaulo Kranto Respublikos inspektoriams, kurie aiškiai atpažįstami kaip paskirti atlikti tokią užduotį. Atlikus patikrinimą ir kontrolę, laivo kapitonui išduodama pažyma.

Dramblio Kaulo Kranto Respublika gali leisti Europos Sąjungai dalyvauti atliekant patikrinimą stebėtojo teisėmis.

3. Perkrovimas į kitą laivą

3.1. Sąjungos laivai, pageidaujantys perkrauti sugautas žuvis Dramblio Kaulo Kranto vandenyse, šią operaciją atlieka Dramblio Kaulo Kranto Respublikos uostų akvatorijose.

3.2. Tokių laivų savininkai ne vėliau kaip prieš 24 valandas turi kompetentingoms Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijoms pateikti tokią informaciją:

- perkrovime dalyvaujančių žvejybos laivų pavadinimus,
- krovininio laivo pavadinimą, TJO numerį ir vėliavos valstybę,
- perkraunamą kiekį tonomis pagal rūšis,
- perkrovimo datą ir vietą.

3.3. Perkrovimas laikomas išvykimu iš Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonos. Todėl laivų kapitonas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos kompetentingoms institucijoms

turi pateikti sužvejotų kiekių deklaracijas ir pranešti apie savo ketinimą tęsti žvejybą Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje arba iš jos išplaukti.

3.4. Visos pirmiau išdėstytuose punktuose nenumatytos sugautų žuvų perkrovimo operacijos Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje yra draudžiamos. Už šios nuostatos pažeidimą taikomos galiojančiais Dramblio Kaulo Kranto Respublikos teisės aktais numatytos sankcijos.

IX SKYRIUS

Palydovinė laivų stebėjimo sistema (VMS)

1. Laivų buvimo vietos pranešimai. VMS sistema

Būdami Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje licencijas turintys ES laivai turi būti aprūpinti palydovine laivų stebėjimo sistema (Vessel Monitoring System – VMS), kuri užtikrina automatinį ir nuolatinį duomenų apie laivų buvimo vietą perdavimą kas valandą jų vėliavos valstybės žvejybos stebėsenos centrui (Fisheries Monitoring Center – FMC).

Kiekviename buvimo vietos pranešime turi būti nurodyta:

- a. laivo identifikavimo duomenys,
- b. paskutinė geografinė laivo buvimo vieta (ilguma, platuma), nurodoma ne didesne kaip 500 m paklaida ir 99 % pasikliautinuoju intervalu;
- c. buvimo vietos nustatymo data ir laikas,
- d. laivo greitis ir kursas.

Kiekvienas pranešimas turi būti sukonfigūruotas šio priedo 4 priedėlyje nurodytu formatu. Pirmoji buvimo vieta, užregistruota įplaukus į Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zoną žymima kodu „ENT“. Visos vėlesnės buvimo vietos žymimos kodu „POS“, išskyrus pirmąją buvimo vietą, užregistruotą išplaukus iš Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonos – ji žymima kodu „EXT“.

Vėliavos valstybės FMC užtikrina automatinį duomenų apdorojimą, ir, reikalui esant, elektroninį buvimo vietos pranešimų perdavimą. Buvimo vietos pranešimai registruojami saugiu būdu ir saugomi trejus metus.

2. Laivo pranešimai sugedus VMS

Kapitonas nuolat turi būti tikras, kad jo laivo VMS sistema veikia ir kad vėliavos valstybės FSC tinkamai perduodami buvimo vietos pranešimai.

Sugedusi laivo VMS sistema turi būti pataisyta ar pakeista per vieną mėnesį. Šiam laikotarpiui pasibaigus, Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje laivui žvejoti nebebus leidžiama.

Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žvejybos zonoje žvejojantys laivai, kurių VMS sistema neveikia, buvimo vietos pranešimus vėliavos valstybės FMC ne rečiau kaip kas keturias valandas perduoda elektroniniu paštu, radijo ryšiu ar faksu ir pateikia visą reikiamą informaciją, numatytą 1 dalyje.

3. Saugus buvimo vietos pranešimų siuntimas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC

Kai Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC galės priimti pranešimus, vėliavos valstybės FMC automatiškai jam perduoda atitinkamų laivų buvimo vietos pranešimus. Vėliavos valstybės ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC pasikeičia elektroniniais kontaktiniais adresais ir nedelsdami vienas kitą informuoja apie tokių adresų pasikeitimus.

Buvimo vietos pranešimais tarp vėliavos valstybės ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC keičiamasi elektroniniu būdu naudojant saugią perdavimo sistemą.

Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC nedelsdamas praneša vėliavos valstybės FMC ir ES apie bet kokią pertrūkį gaunant vienas paskui kitą einančius kurio nors laivo, turinčio licenciją ir nepranešusio apie išplaukimą iš žvejybos zonos, pranešimus.

4. Pranešimų sistemos sutrikimai

Dramblio Kaulo Kranto Respublika įsitikina, kad jos elektroninė įranga suderinama su vėliavos valstybės FMC turima įranga ir nedelsdama praneša ES apie bet kokią sutrikimą perduodant ir priimant buvimo vietos pranešimus, kad kuo greičiau būtų rastas techninis sprendimas. Kilus galimiems ginčams, kreipiamasi į jungtinį komitetą.

Esant patvirtintiems įrodymams, kad su laivo VMS sistema buvo atliekamos manipuliacijos, kuriomis siekta sutrikdyti jos veikimą ar suklastoti buvimo vietos pranešimus, atsakingu už tai laikomas laivo kapitonas. Už bet kokią pažeidimą taikomos galiojančiuose Dramblio Kaulo Kranto Respublikos teisės aktuose numatytos sankcijos.

5. Buvimo vietos pranešimų siuntimo dažnumo persvarstymas

Remdamasis pagrįsta medžiaga, leidžiančia įtarti pažeidimą, Dramblio Kaulo Kranto Respublika vėliavos valstybės FMC gali paprašyti (prašymo kopiją nusiųsdama ir ES) nustatytam tyrimo laikotarpiui sumažinti kurio nors laivo buvimo vietos pranešimų siuntimo intervalą iki 30 minučių intervalo. Tokią medžiagą Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC nedelsdama turi pateikti vėliavos valstybės FMC ir Europos Sąjungai. Vėliavos valstybės FMC Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC nedelsdamas siunčia buvimo vietos pranešimus naujuoju intervalu.

Pabaigusi atitinkamą tyrimo procedūrą, Dramblio Kaulo Kranto Respublika nedelsdama apie tai praneša vėliavos valstybės FMC ir Europos Sąjungai; po to ji praneša jiems apie tolesnius veiksmus, kurių galimai imtasi po to tyrimo.

X SKYRIUS

Pažeidimai

1. Pažeidimų nagrinėjimas

Bet koks ES laivo, turinčio licenciją, padarytas pažeidimas pagal šio priedo nuostatas turi būti pažymėtas tikrinimo ataskaitoje. Ši ataskaita perduodama Europos Sąjungai ir vėliavos valstybei per 7 darbo dienas.

2. Laivo sulaikymas patikrinimui. Informacinis susitikimas

Bet kuris ES laivas-pažeidėjas gali būti priverstas nutraukti žvejybos veiklą ir, jei jis tuo metu yra jūroje, įplaukti į kurį nors Dramblio Kaulo Kranto Respublikos uostą.

Ne vėliau kaip per 24 valandas Dramblio Kaulo Kranto Respublika praneša Europos Sąjungai apie bet kokią licenciją turinčio ES laivo sulaikymą. Prie pranešimo pridedami nustatyto pažeidimo įrodymai.

Prieš imdamasis bet kokių priemonių prieš laivą, kapitoną, įgulą ar krovinį – išskyrus įrodymams išsaugoti reikalingas priemones – Dramblio Kaulo Kranto Respublika, ES prašant, per vieną darbo dieną nuo pranešimo apie laivo sulaikymą organizuoja informacinį susitikimą faktams, dėl kurių laivas buvo sulaikytas patikrinimui, išaiškinti ir galimiems tolesnių veiksmų variantams pateikti. Šiame informaciniame susirinkime gali dalyvauti laivo vėliavos valstybės atstovas.

3. Sankcija už pažeidimą. Kompromiso procedūra

Nuobaudą už nustatytą pažeidimą Dramblio Kaulo Kranto Respublika skiria remdamasi galiojančiais nacionaliniais įstatymais.

Kai pažeidimui sureguliuoti reikalinga teisminė procedūra, prieš ją pradedant ir jei pažeidimas nesusijęs su kriminaliniu nusikaltimu, Dramblio Kaulo Kranto Respublika ir laivo savininkas ar jo atstovas pradeda kompromiso procedūrą, kad būtų nustatyti nuobaudos sąlygos ir dydis. Šioje kompromiso procedūroje gali dalyvauti laivo vėliavos valstybės ir ES atstovai. Kompromiso procedūra baigiama ne vėliau kaip praėjus 3 dienoms po pranešimo apie laivo sulaikymą.

4. Teisminė procedūra. Banko užstatas

Jei kompromiso procedūra rezultatų neduoda ir pažeidimo byla atsiduria kompetentingame teisme, laivo-pažeidėjo savininkas Dramblio Kaulo Kranto Respublikos nurodytam bankui pateikia banko užstatą, o užstato suma, kurią nustato Dramblio Kaulo Kranto Respublika, turi padengti su laivo sulaikymu patikrinimui, numatoma bauda ir galimomis kompensacinėmis sumomis susijusias išlaidas. Banko užstatas užšaldomas iki teisminės procedūros pabaigos.

Paskelbus nuosprendį, banko užstato užšaldymas panaikinamas ir laivo savininkui jis grąžinamas nedelsiant:

- a. visas, jei nepritaikoma jokia nuobauda,
- B užstato likutis, jei taikoma sankcija yra bauda, kurios suma mažesnė už banko užstato dydį.

Dramblio Kaulo Kranto Respublika praneša Europos Sąjungai apie teisminės procedūros rezultatus per 7 darbo dienas po nuosprendžio paskelbimo.

5. Laivo ir įgulos suvaržymo panaikinimas

Laivui ir jo ekipažui leidžiama išplaukti iš uosto:

- jei įvykdomi taikaus susitarimo metu nustatyti įpareigojimai,
- sumokėjus užstatą.

Priedėliai

1. Licencijos paraiškos forma.
2. Techninė byla
3. ICCAT laivo žurnalas.
4. VMS teikiamo pranešimo apie buvimo vietą forma
5. Elektroninis pranešimas apie žvejybos operacijas (ERS)

1 priedėlis. Licencijos paraiškos forma

DRAMBLIO KAULO KRANTO RESPUBLIKOS IR EUROPOS SĄJUNGOS ŽUVININKYSTĖS SUSITARIMAS

LICENCIJOS PARAIŠKOS FORMA

I. PAREIŠKĖJAS

1. Laivo savininko vardas ir pavardėPilietybė
2. Laivo savininko atstovo ar asociacijos pavadinimas
3. Laivo savininko atstovo ar asociacijos adresas
.....
4. Telefonas: Faksas:
5. Kapitono asmenvardisPilietybė

LAIVAS IR JO DUOMENYS

1. Laivo pavadinimas
2. Vėliavos valstybė
3. Ankstesnė laivo vėliavos valstybė (jeigu yra)
.....
4. Įregistravimo dabartinėje vėliavos valstybėje data:
.....
5. Išorės registravimo numeris
6. Registracijos uostas: MMSI
7. Laivo pastatymo data ir vieta
8. Radijo šaukinys Radijo dažnis
9. Korpuso medžiaga Plienas ☐ Medis ☐ Poliesteris ☐ Kita ☐

III–TECHNINĖS LAIVO CHARAKTERISTIKOS IR ĮRANGA

1. Bendras ilgis plotis
 2. Tonažas (išreikštas Londono GT)
 3. Pagrindinės jėgainės galingumas (KW) : Markė Tipas
 4. Laivo tipas Žvejybos kategorija
 5. Žvejybos įranga
 6. Žvejybos zonos Žvejojamos žuvų rūšys
.....
 7. Laivo įgulos dydis
 8. Produkcijos saugojimo laive būdas: Šviežiai ☐ Šaldant ☐ Mišriai ☐ Užšaldant ☐
 9. Užšaldymo pajėgumas tonomis per parą
 10. Talpyklos tūris Kiekis
..... Vieta data
- Pareiškėjo parašas

2 priedėlis. Techninių duomenų lentelė

TUNŲ SEINERIAI ŠALDIKLIAI IR ILGOSIOMIS ŪDOMIS ŽVEJOJANTYS LAIVAI

1. Žvejybos zona	
Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos.	
2. Leidžiama naudoti įranga	
Tinklai Ilgosios dreifinės ūdos	
3. Žvejoti draudžiamų žuvų rūšys:	
Remiantis Migruojančių rūšių konvencija ir ICCAT rezoliucijomis, draudžiama žvejoti milžinrykliai (Cetorhinus maximus), baltuosius rykliai (Carcharodon carcharias), didžiaakes jūrų lapės (Alopias superciliosus), Sphyrnidae šeimos kūjarykliai (išskyrus mažuosius kūjarykliai tiburo), ilgapelekiai pilkuosius rykliai (Carcharhinus longimanus) ir floridinius šilkinius rykliai (Carcharhinus falciformis). Draudžiama žvejoti australinius smėlrykliai (Carcharias taurus) ir paprastuosius sriubinius rykliai (Galeorhinus galeus). Dėl šio sąrašo atnaujinimo remiantis mokslinėmis rekomendacijomis šalys tariausi jungtiniame komitete.	
4. Leidžiamas kiekis, mokestis	
4.1. Papildomas mokestis už sužvejotą toną	35 EUR už toną
4.2. Nustatyto dydžio metinis mokestis	5 390 EUR už 154 tonas seineriams 1 960 EUR už 56 tonas ūdomis žvejojantiems laivams
4.3. Laivų, kuriems leidžiama žvejoti, skaičius	28 seineriai 10 ūdomis žvejojantys laivai

3 priedėlis. Žvejybos žurnalas

TATAK TUNŲ ŽVEJYBOS LAIVO ŽURNALAS

Ilgoji ūda.
Gyvas jaukas
Ilgoji ūda
Tralas
Kita

Laivo pavadinimas	Bruto tonažas	Laivo IŠVYKIMAS	Mėnuo	Diena	Metai	Uostas	
Vėliavos valstybė	Tūris (MT)						
Registracijos numeris:	Kapitonas:		Laivo GRĮŽIMAS				
Laivo savininkas:	Ilgulos narių skaičius						
Adresas	Irašo data:						
		Dienų jūroje: skaičius	Žvejybos dienų skaičius:			Reiso numeris	
			Žvejybos įrankio panaudojimų skaičius:				

Data		Sektorius		Vandens paviršiaus temperatūra (°C)	Žvejybos pastangos Panaudotų kablų skaičius	Sužvejotų žuvų kiekis																		Iš viso naudojami jautai (Naudotas jautas)							
Mėnuo	Diena	Platuma Š/P	Ilguma R/V			Australinis tunas		Gelsvauodegis tunas		(Didžiaakis tunas)		(Ilgaapelekis tunas)		(Durklažuvė)		(Dryžasis marlinas) (Atlantinis baltasis marlinas)		(Juodasis marlinas)		(Buriažuvinė)		Dryžasis tunas		(Mišrios sužvejos žuvys)		Iš viso per dieną (svoris tik kilogramais)		Lydekinių skumbrių	Kalmarai	Gyvas jautas	(Kita)
						<i>Thunnus thynnus arba maccoyi</i>		<i>Thunnus albacares</i>		<i>Thunnus Obesus</i>		<i>Thunnus alalunga</i>		<i>Xiphias gladius</i>		<i>Tetrapturus audax arba albidus</i>		<i>Makaira indica</i>		<i>Istiophorus albicans arba platypterus</i>		<i>Katsuwonus pelamis</i>									
						Rezultatų skaičius	Svoris, kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg	Rezultatų skaičius	kg						

4 priedėlis. VMS buvimo vietos pranešimų formatas**VMS PRANEŠIMŲ PERDAVIMAS DRAMBLIO KAULO RESPUBLIKAI
LAIVO BUVIMO VIETOS ATASKAITA**

Duomenys	Srities kodas	Privaloma (P) ar neprivaloma (N)	Pastabos
Pranešimo perdavimo pradžia	SR	P	Sistemos duomenys; nurodoma pranešimo perdavimo pradžia
Pranešimo adresas	AD	P	Pranešimo duomenys; paskirties šalies Alfa-3 ISO šalies kodas
Šaltinis	FR	P	Pranešimo duomenys; siuntimo šalies Alfa-3 ISO šalies kodas
Įrašas	RN	F	Pranešimo duomenys; (įrašo eilės numeris atitinkamais metais)
Pranešimo tipas	TM	P	Pranešimo duomenys; pranešimo tipas – ENT, POS arba EXI
Laivo pavadinimas	NA	F	Laivo pavadinimas
Išorės registravimo numeris	XR	F	Laivo duomenys; numeris ant laivo borto
Radio šaukinys	RC	P	Laivo duomenys; laivo tarptautinis radijo šaukinys
ES laivyno registro numeris	IR	F	Laivo duomenys; Laivo informacija; unikalus šalies laivo numeris (vėliavos valstybės Alfa-3 ISO kodas ir numeris)
Platuma	LT	P	Laivo buvimo vietos duomenys; buvimo vieta $\pm 99\,999$ (WGS 84)
Ilguma	LG	P	Laivo buvimo vietos duomenys; buvimo vieta $\pm 999\,999$ (WGS 84)
Greitis	SP	P	Laivo buvimo vietos duomenys; laivo greitis dešimtosiomis mazgo dalimis
Kursas	CO	P	Laivo buvimo vietos duomenys; laivo kursas 360°

			skalėje
Data	DA	P	Laivo buvimo vietos duomenys; data UTC (metai, mėnuo, diena)
Valanda	TI	P	Laivo buvimo vietos duomenys; laikas UTC (valandos, minutės)
Pranešimo perdavimo pabaiga	ER	P	Sistemos duomenys; nurodoma pranešimo perdavimo pabaiga

Nurodymai dėl formato

Pateikiami duomenys išdėstomi taip:

- dvigubas įstrižas brūkšnis (//) ir raidės "SR" žymi pranešimo pradžią,
- dvigubas įstrižas brūkšnis (//) ir srities kodas žymi duomenų elemento pradžią,
- viengubu pasviru brūkšniu (/) yra atskiriami kodai ir duomenys,
- duomenų poros atskiriamos tarpeliu,
- raidės ER ir dvigubas įstrižas brūkšnis (//) žymi pranešimo pabaigą.

5 priedėlis. Elektroninis pranešimas apie žvejybos operacijas

Elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistema

1. Visi ES laivai, kurie žvejoja pagal šį Protokolą, turi būti aprūpinti veikiančia elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistema ERS (ERS – Electronic Reporting System), kuria galima visu laivo buvimo Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse laikotarpiu registruoti ir perduoti su žvejybos veikla susijusius duomenis, toliau vadinamus ERS duomenimis. Europos laivui, kuris neturi ERS arba kurio ERS neveikia, Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse pradėti kokias nors žvejybos operacijas draudžiama.
2. Vėliavos valstybė narė ir Dramblio Kaulo Kranto Respublika pasirūpina, kad jų nacionaliniai žvejybos stebėjimo centrai (FMC) turėtų kompiuterinę ir programinę įrangą, reikalingą automatiniam ERS duomenų perdavimui XML formatu (žr. http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm) ir elektroniniam ERS duomenų saugojimui ne trumpiau kaip 3 metus. Bet koks formato pakeitimas ar atnaujinimas turi būti pažymimas ir datuojamas; jis įsigalios praėjus 6 mėnesiams.
3. ERS duomenų perdavimui naudojamos elektroninės ryšio priemonės, kurias ES vardu administruoja Europos Komisija.
4. Šalys užtikrina, kad ERS duomenys būtų registruojami nuosekliai.
5. Vėliavos valstybė narė ir Dramblio Kaulo Kranto Respublika užtikrina, kad jų FMC vienas kitam perduotų reikiamus asmenvardžius, el. pašto adresus ir telefonų bei faksų numerius. Jei vėliau šie duomenys pasikeičia, apie pakeitimus nedelsiant pranešama.

ERS duomenų perdavimas

6. Kiekvienas pagal šį Protokolą žvejojantis ES laivas:
 - a. kiekvieną Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse praleistą dieną pildo elektroninį laivo žurnalą. Prie kiekvienos rūšies nurodomas jos FAO triraidis kodas, gyvojo svorio kilogramai, arba, jei reikia, sužvejotų egzempliorių kiekis;
 - b. nepažeisdamas VII skyriaus nuostatų kiekvieną kartą įplaukdamas į Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenį ar išplaukdamas iš jų nurodo jame laikomą kiekvienos rūšies, nurodytos žvejybos leidime, žuvų kiekį;
 - c. registruoja Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse sužvejotų žuvų kiekį jį išskirstydamas pagal rūšis ir pagal kiekvieną žvejybos įrankių panaudojimą; taip pat nurodo sužvejotų žuvų kiekį ir į jūrą išmestų žuvų kiekį. Jei žvejybos leidime nurodytų rūšių žuvų sužvejota nebuvo, kapitonas taip pat turi tai nurodyti;
 - d. nepažeisdamas V skyriaus nuostatų, registruoja perkraunamą ir (arba) iškraunamą žuvų kiekį, jį išskirstydamas pagal rūšis;
 - e. elektroniniu būdu perduoda ERS duomenis savo vėliavos valstybės FMC iki 23:59 val. (UTC).
7. Kapitonas yra atsakingas už užregistruotų ir perduotų ERS duomenų tikslumą.
8. Vėliavos valstybė užtikrina, kad jos FMC laikydamasis 2 dalyje nurodytos tvarkos ir formato ERS duomenis nedelsdamas perduotų Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC.
9. Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC:
 - a. visus ERS duomenis tvarko konfidencialiai;
 - b. ERS duomenis perduoda laivo valstybės narės FMC ne vėliau kaip per 48 val. po kiekvienos perkrovimo ir (arba) iškrovimo operacijos.

Techninis gedimas

10. ES laivo vėliavos valstybė užtikrina, kad kapitonas, savininkas ar jo atstovas būtų nedelsiant informuojami apie bet kokią techninį laive įrengtos ERS sistemos gedimą.
11. Esant techniniam ERS sistemos gedimui, kapitonas ir (arba) savininkas užtikrina, kad ERS sistema būtų pataisyta ar pakeista per vieną mėnesį nuo sugedimo.
12. Kiekvienas ES laivas, žvejojantis su sugedusia ERS sistema, savo vėliavos valstybės FMC ERS duomenis perduoda kasdien iki 23:59 val. (UTC laiku) naudodamas bet kokias kitas elektronines ryšio priemones.

ERS duomenų negavimas

13. Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC nedelsdamas praneša atitinkamos vėliavos valstybės FMC ir ES apie bet kokią pertrūkį pagal šį Protokolą žvejojantiems ES laivams perduodant ERS duomenis.
14. Gavęs tokį pranešimą, vėliavos valstybės FMC nedelsdamas nustato priežastis, dėl kurių ERS duomenys nebuvo pateikti, ir imasi atitinkamų priemonių problemai pašalinti. Vėliavos valstybės FMC nedelsdamas praneša Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC ir ES nustatytas priežastis ir atitinkamas priemones, kurių imtasi.
15. Vėliavos valstybės FMC nedelsdamas nusiunčia Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC trūkstamus duomenis.
16. Jei Dramblio Kaulo Kranto Respublikos FMC neveikia, Europos Sąjunga surinktus Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vandenyse žvejojusių laivų ERS duomenis Dramblio Kaulo Kranto Respublikos institucijoms perduoda kas mėnesį.